

P L T I T
O D E • N
1 8 h 3 0

Salle Roger Blin



MADAME DE LA CARLIÈRE

de Denis Diderot

DU 2 JUIN AU 5 JUILLET 1987

du 2 juin au 5 juillet 1987

MADAME DE LA CARLIÈRE

de Denis Diderot

avec

Catherine Sellers

et

François Chaumette

sociétaire de la Comédie-Française

adaptation : Elisabeth de Fontenay

mise en scène : Pierre Tabard

avec la collaboration artistique de

Hervé Dubourjal

décor et costumes : Dominique Borg

assistée de : Jenny E. Davidson

lumières : Michel Davaud

peinture : Pierre-Yves Leprince

assisté de Bernard Legoux

UNE COPRODUCTION DE LA COMÉDIE-FRANÇAISE
ET DU THÉÂTRE NATIONAL DE L'ODÉON

Nous remercions la maison



de sa collaboration pour les costumes et les éléments scéniques.

La robe de Madame Catherine Sellers a été réalisée par les ateliers
Gérard Audier et ses chaussures par CTS-Pompéi.

Elisabeth de Fontenay aime, grâce au délicat mouvement de la vibration théâtrale, montrer combien les manuscrits de Diderot restent une matière enchantée. Catherine Sellers et François Chaumette aiment toujours réveiller le sens et la vie d'une grande écriture. Faire naître la théâtralité des textes qui tissent l'histoire de notre sensibilité, tel est l'un des paris du Petit-Opéra.

Jacques Baillon

Ceci est un conte. Du Diderot, ni plus, ni moins... Conte dont je dirai qu'il s'est lui-même porté à la scène, en vertu d'une imperceptible déclinaison survenue dans son tourbillon textuel. Cet accident ténu qui transforme le dialogue romanesque en pièce de théâtre peut arriver, un jour ou l'autre, à tout écrit de Diderot.

Est-elle bonne, est-elle méchante, cette femme qui décide souverainement, sinon arbitrairement du destin fatal de « toute une famille » ? Quant aux deux conteurs, si distants de leur sujet lorsqu'ils entament leur récit, mais qui vont se laisser, à certains moments, métamorphoser en leurs personnages, et contaminer même par « le caquet public », ils ne savent pas s'il faut rire ou pleurer.

Car Madame de la Carlière est tout ensemble sublime et incongrue, criminelle et pathétique : bizarrement rousseauiste en ce que son exigence produit de la terreur. Il reste que Diderot figure par elle une douce espérance. Un jour, qui sait ? des êtres de bonne volonté, et de bonne compagnie, répudiant un régime qui par sa foi et ses lois gâche l'amour, s'en tiendront « naturellement » à la parole échangée devant témoins, à cet état civil, héritier du contrat social. Et c'en serait fini, alors, de l'universelle tromperie, puisqu'on aurait chassé de la maison et de la cité les autorités théologiques.

Ce fut proprement être révolutionnaire que de rêver, en 1772, l'instauration de la transparence, de l'égalité et de l'amitié entre ceux qui unissent leurs vies. Aujourd'hui comme hier nos cœurs paient tribut aux mœurs et aux institutions. C'est bien pourquoi *Madame de la Carlière* ne risque pas de manquer sa cible.

Mais Diderot ne dira pas, en fin de compte, s'il veut ou ne veut pas qu'on soit fidèle, lui qui n'a jamais bien compris le temps qui passe, sinon comme instant ou comme éternité. Quel détonant mélange que cette mystique de la vicissitude perpétuelle, cette nostalgie de l'avenir, et ce scepticisme qui joue « à changer la thèse » afin de ne surtout rien laisser subsister devant la critique !

Hormis, bien entendu, le conte aléatoire qu'un auteur nous fait, et que nous vous offrons sous la forme — diderotienne — du « divertissement domestique ».

Elisabeth de Fontenay

SAISON 1987

ODEON

THEATRE NATIONAL

Directeur : Jean LE POULAIN

3 mars **Esther** Racine
au Mise en scène : Françoise Seigner
20 mars *Comédie-Française*

31 mars **L'Éternel Mari** Victor Haïm
au d'après Dostoïevski
30 avril Mise en scène : Simon Eine
Comédie-Française, Théâtre National de l'Odéon

12 mai **La Ronde** Arthur Schnitzler
au Mise en scène : Alfredo Arias
21 juin *Comédie-Française, Centre dramatique national*
d'Aubervilliers-Groupe TSE Théâtre National de l'Odéon



Conférence au sommet de R.D. Macdonald 27 janvier
Mise en scène : Serge Moati au
Comédie-Française, Théâtre National de l'Odéon 5 avril
Petit-Montparnasse
(au Théâtre du Petit-Montparnasse)

Barrio Chino de Christine Albanel 11 mars
Mise en scène : Jean-Marc Grangier au
Comédie-Française, Théâtre National de l'Odéon 12 avril

Crucifixion dans un boudoir turc 21 avril
de Jean Gruault au
Mise en scène : Guy Michel 24 mai
Comédie-Française, Théâtre National de l'Odéon

Madame de la Carlière de Denis Diderot 2 juin
Adaptation : Elisabeth de Fontenay au
Mise en scène : Pierre Tabard 5 juillet
Comédie-Française, Théâtre National de l'Odéon

Collège de Théâtre 23 mars
Le Temps tragique au
(au Petit Odéon, à l'Institut Goethe 22 juin,
et au Centre Culturel Suédois)

Semaine des auteurs du 16
S.A.C.D., Théâtre National de l'Odéon, Comédie-Française au 20 juin
